Voluntarios conectando nuestro mundo coral



# **IFCMeNEWS**

Tu IFCMeNEWS está disponible en otros idiomas aquí

**NOTICIAS DE LA FIMC** 

#### RESULTADOS DE LA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA DE LA FIMC

# LA FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE MÚSICA CORAL (FIMC) VOTÓ LOS ESTATUTOS RENOVADOS, DOCUMENTOS SOBRE SU POLÍTICA Y ESTRUCTURA DE SU MEMBRESÍA

Durante la Exposición Coral Mundial en Lisboa, la Asamblea General de la FIMC se reunió su magnífica nueva sede, en el Palacio de los Condes de Monte Real (Rua Buenas Aires 39). En esta reunión extraordinaria, que se celebró el 29 de julio, la Asamblea General tomó algunas decisiones importantes que mejorarán y fortalecerán la estructura básica de la FIMC. La FIMC se complace en anunciar que la Asamblea General votó por unanimidad una nueva versión de los **Estatutos**, el **Certificado de Incorporación de la IFCM**, así como un nuevo **documento de Política interna**. Todos estos nuevos documentos se pueden encontrar haciendo clic en su nombre respectivo.



#### **NUEVA ESTRUCTURA DE MEMBRESÍA**

Durante la Asamblea General de la FIMC, se explicó a los miembros presentes en la reunión una nueva estructura de membresía que incluye beneficios revisados y fueron aprobados por unanimidad. Este nuevo sistema de cuotas y beneficios de membresía es ahora más transparente y más claro. Por primera vez, la FIMC presentó un nuevo tipo de membresía: una membresía vitalicia que es más apropiada para un determinado grupo de miembros. Esta nueva estructura pronto esta disponible en nuestro sitio web.

#### **NUEVOS MIEMBROS HONORARIOS DE LA FIMC**

Además, la junta presentó a GA los nuevos miembros honorarios elegidos, personas que tuvieron un gran impacto en el desarrollo de la IFCM como institución y organización, pero que también contribuyeron en gran medida al desarrollo de la música coral en general. Estos miembros honorarios son: **Alberto Grau, Maria Guinand, Noël Minet, Royce Saltzman** y





Voluntarios conectando nuestro mundo coral



## **IFCMeNEWS**

Jutta Tagger. ¡Felicitaciones a todos y muchas gracias!









From left to right, top to bottom: President Emily Kuo Vong with Alberto Grau and Jutta Tagger, María Guinand, Royce Saltzman, and Noël Minet.

#### INFORMES DE IFCM PRESENTADOS DURANTE LA AG

La Asamblea General también presentó los proyectos de la IFCM 2017-2019 con un informe especial de la Presidenta Emily Kuo, que también incluyó el presupuesto de los últimos tres años, el informe financiero y la estrategia para los próximos años. Informe del Presidente de la FIMC disponible previa solicitud a office@ifcm.net

#### NUEVO EMPLEADO DETIEMPO COMPLETO DE IFCM

Además de fortalecer la estructura básica de la federación, nos complace informarles que tendremos un nuevo miembro que se unirá a nuestro equipo como empleado a tiempo completo.



Después de varias sesiones de entrevistas, en vivo y en línea, y varias tareas, les presentamos a nuestra **Gerente de Operaciones**, Miss **Iva Radulovic** (Serbia).

Es una gerente joven y talentosa con una gran experiencia en el campo de la música coral. Durante más de 10 años ha trabajado a nivel nacional e internacional en la promoción y el desarrollo de la música coral. Fue miembro del Comité de Juventud de la Asociación Coral Europea - Europa Cantat, empleada de Jeunesses Musicales Serbia, y, con estas dos organizaciones principales, participó en muchos

proyectos en todo el mundo (Europa Cantat 2012, Europa Cantat Junior 2014, Eurochoir 2013, Europa Cantat 2015, World Youth Choir 2017 ...). Con solo 25 años fue elegida presidenta de una de las principales instituciones culturales de Serbia, la Sociedad Cultural Artística de la

### Voluntarios conectando nuestro mundo coral



## **IFCMeNEWS**

Universidad de Belgrado Branko Krsmanovic, donde actualmente trabaja.

A partir del 1 de septiembre de 2019, trabajará a tiempo completo en la oficina central de la IFCM en Lisboa como gerente de operaciones y aportará a nuestra organización nuevas e innovadoras energías e ideas.

La **próxima Asamblea General** se llevará a cabo durante el **SIMPOSIO MUNDIAL DE MÚSICA CORAL** en Auckland, Nueva Zelanda, el 15 de julio de 2020.

#### SIMPOSIO MUNDIAL DE MÚSICA CORAL 2020

#### TE HEMOS ESCUCHADO - ¡AMPLIADO EL PLAZO PARA LAS INSCRIPCIONES



#### **TEMRANS WSCM2020!**

Buenas noticias: estamos respondiendo a tus solicitudes por un poco más de tiempo, jy hemos extendido nuestros precios de inscripción tempran Earlybird por otras dos semanas! Desde ahora hasta el viernes 16 de agosto, todavía puedes hacer grandes ahorros en los precios de inscripción (media y completa) aquí.

#### ¡AQUÍ MÁS NOVEDADES EN EL XII SIMPOSIO MUNDIAL DE MÚSICA CORAL!

#### PROGRAMA DEL SIMPOSIO POR MITADES

Ciertamente no estamos haciendo nuestro trabajo 'a medias', pero estamos extendiendo nuestro programa en dos cronogramas intensos de tres días. Puedes ver los coros y presentadores que figuran en la **primera mitad aquí** y en la **segunda mitad aquí**. Si estabas pensando en elegir entre ellos, buena suerte, consideramos que son igualmente increíbles. ¡También podrías venir toda la semana!

#### DETRÁS DE CADA GRAN CORO ... ¡ANUNCIAMOS EL CAFÉ ADMIN!

Este es para los héroes olvidados: los administradores que mantienen el control de las finanzas, la información que fluye, las salas felices y el tráfico de correos electrónicos zumbando. Cada mañana, en WSCM2020, el <u>Admin Café</u> contará con un presentador principal, seguido de una mesa redonda y una sesión de preguntas y respuestas. Una gran oportunidad para que

### Voluntarios conectando nuestro mundo coral



# **IFCMeNEWS**

los administradores de coros, los gerentes y los miembros del comité se conecten entre sí y compartan éxitos y desafíos, en temas como el mantenimiento y la incorporación de nuevos integrantes, la planificación de conciertos, la financiación y el donaciones, el marketing, los desarrollos digitales y más. Gran café también garantizado!

#### **WSCM2020 TRADE EXPO**

La <u>Trade Expo</u> de WSCM2020 será un lugar de reunión clave en el Simposio y la oportunidad perfecta para mostrar productos y servicios corales en un entorno específicamente dirigido al mercado internacional de la música coral. Abierto durante los ocho días de WSCM2020, la Trade Expo se ubicará en el bullicioso centro de la sede principal del Simposio, el **Centro de Aotea**.

¡Obtén más información sobre la Trade Expo Caquí y asegura tu lugar!



## EL 13° SIMPOSIO MUNDIAL DE LA IFCM SOBRE MÚSICA CORAL 2023 VA A ... ¡QATAR!

Después de una presentación exitosa de la candidatura por parte de la Asociación Nacional de Coros de Qatar, la Federación Internacional de Música Coral (IFCM) se complace en anunciar que el evento coral no competitivo más prestigioso del mundo tendrá lugar en Doha, Qatar, en 2023.

El largo y detallado proceso de evaluación de candidaturas para determinar la oferta ganadora tuvo lugar durante los últimos 12 meses, con un extenso examen por parte de la IFCM de todos los detalles de la ciudad, las salas, los niveles de apoyo y el compromiso con la vida coral, musical y cultural local para montar un proyecto tan grande. A través de esta decisión, IFCM apunta a una región geográfica y cultural que hasta ahora ha estado oculta en el mapa coral global y esperamos una exploración emocionante de los tesoros musicales del Medio Oriente y Asia Central. El Simposio en Qatar brinda a la IFCM y a los anfitriones de WSCM 2023 la oportunidad de crear una nueva red y mejorar el intercambio y la cooperación dentro y fuera de esta área. La comunidad coral internacional a través de la FIMC felicita a la Asociación Coral Nacional de Qatar por su candidatura ganadora y les desea todo el éxito y apoyo en sus preparativos para este evento único en 2023.

# CORO DE JÓVENES DE LOS PAÍSES DE LA ORGANIZACIÓN DE COOPERACIÓN DE SHANGHAI, UN NUEVO PROYECTO DE LA FEDERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA MÚSICA CORAL (FECC)

### Algunas conclusiones preliminares de la SCOCYC inaugural

A fines de junio de 2019, la Federación Internacional de Música Coral (FIMC) lanzó un nuevo coro juvenil internacional, el Coro Juvenil de Países de la Organización de Cooperación de Shanghai, que ensayó y actuó en Hohhot, Mongolia Interior y Beijing, China. Integrado por cantantes e instrumentistas de 16 de los 18 países de la Organización de Cooperación de Shanghai (SCO), el coro juvenil de 54 cantantes, de 19 a 35 años de edad, fue dirigido por André de Quadros (India-EE. UU.) Y Maria Goundorina (Rusia-Suecia) ).

**CANTANTES de 16 países**: Afganistán, Armenia, Bielorrusia, Camboya, China, India, Irán, Kazajstán, Kirguistán, Mongolia, Nepal, Pakistán, Rusia, Sri Lanka, Turquía, Uzbekistán. Se invitó a cantantes de Azerbaiyán y Tayikistán pero, desafortunadamente, no pudieron obtener las visas a tiempo para asistir a la sesión.

### Voluntarios conectando nuestro mundo coral



## **IFCMeNEWS**

**REPERTORIO de 10 países** (Afganistán, Bielorrusia, China, India, Mongolia, Irán, Kazajstán, Rusia, Turquía, Uzbekistán) en 12 idiomas (árabe, bielorruso, dari, inglés, farsi, hindi, kazajo, mandarín, mongol, ruso, turco), Urdu, uzbeko).



Éstos son algunos de los puntos de partida iniciales de este histórico proyecto coral de Eurasia. Más adelanta aparecerá en el <u>ICB</u> un artículo más detallado

Diferentes estilos de canto colectivo. Todos los cantantes fueron expuestos a muchas formas diferentes de cantar música coral y de canto colectivo. Los cantantes de algunos de los países de habla rusa, que provienen de una tradición coral fuerte pero a menudo rígida / estricta, nunca conocieron ni experimentaron la improvisación en el canto coral. Aprendieron cómo usar sus voces, cuerpos e incluso el espacio de interpretación de nuevas maneras. Para los cantantes del sudeste asiático que tienen una gran tradición musical de canto individual pero que nunca han cantado en un coro, aprendieron a leer música, a cantar en armonía con los demás y a mezclar sus voces para crear afinaciones unificadas / equilibradas, acordes, armonías y texturas.

**Repertorio diverso**. Se eligió música de entre las ricas tradiciones de los países de la OCS 18 ... ¡en 12 idiomas! No participaron cantantes de Europa o las Américas y ningún repertorio de las tradiciones corales clásicas occidentales. Este fue un canto coral creado por personas en los países de la OCS y realizado por jóvenes en los países de la OCS. Un proyecto verdaderamente histórico en la comunidad coral internacional. Nunca ha ocurrido nada parecido, a una escala tan grande, en el mundo coral.

**Instrumentalistas** (Sri Lanka, Afganistán, Mongolia Interior). Estos destacados instrumentistas (con la excepción del intérprete del morin khuur) nunca antes habían actuado con un conjunto coral. SCOCYC abrió sus ojos a muchas nuevas posibilidades para su propia vida musical y profesional.

**Estereotipos**. Muchos cantantes expresaron la importancia de SCOCYC para proporcionar un espacio seguro en el cual los estereotipos sobre otros países y culturas puedan abordarse y desafiarse a través de la experiencia de los jóvenes que viven y trabajan juntos, creando arte juntos.

Voluntarios conectando nuestro mundo coral



# **IFCMeNEWS**



From left to right: Yu-Hang Tan, sessionmanager; Maria Goundorina, conductor.

Ki Adams, Chair of the SCOCYC Artistic Committee

#### Muestras de reflexiones personales de los participantes del SCOCYC.

- Afganistán. Cantantes / instrumentistas viven bajo constante amenaza de bombardeo de su escuela de música por parte de los talibanes. SCOCYC les brindó la oportunidad de ver por qué, en un contexto más amplio, lo que están haciendo en y a través de las artes en Kabul es tan importante para ellos y para su país.
- Irán. A la cantante no se le ha permitido actuar sola en su país. En SCOCYC, ella tuvo su propio solo. Una experiencia que le cambió la vida.
- Camboya La cantante trabaja en la playa sirviendo a otros. SCOCYC le "dio un servicio" al darle la oportunidad de volar a China y actuar con SCOCYC. Ella sintió que fue tratada como "alguien" y valorada por sí misma y por sus habilidades musicales. Una experiencia muy empoderante!



### Voluntarios conectando nuestro mundo coral



# **IFCMeNEWS**

• Rusia. Un cantante dijo que SCOCYC es el "FUTURO ... para la música coral, para nuestros países, para nosotros mismos".

#### Gracias a SCO, FIMC y a la Oficina de Grupos de Arte Nacional de Mongolia Interior.

#### IV CONCURSO INTERNACIONAL DE COMPOSICIÓN CORAL DE LA FIMC

La Federación Internacional de Música Coral (IFCM) anuncia el

#### Cuarto Concurso Internacional de Composición Coral,

cuyo principal objetivo es promover la creación y la amplia distribución de un repertorio coral nuevo e innovador. La participación está abierta a compositores de cualquier nacionalidad o edad. El Concurso está dedicado a composiciones corales a capella (SATB o divididas en hasta ocho partes, SSAATTBB) con una duración máxima de 5 minutos, específicamente para coros de nivel mediano y avanzado. El texto de la composición, sacro o secular, en cualquier idioma, escrito para la ocasión o preexistente debe ser de dominio público. Caso contrario deberá obtenerse el permiso por escrito del autor o titular de los derechos de autor del texto y debe incluirse junto con el formulario de inscripción. La cuota de inscripción es de sólo US \$ 25.00 ! ¡Aplica entre el 1 de abril y el 30 de septiembre de 2019!

Descarga las reglas — Formulario de solicitud



## **EL 15 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORO DE CHINA** 23-29 de julio de 2020, Beijing

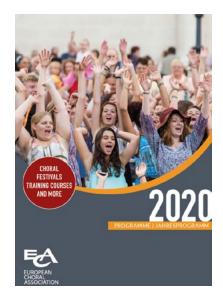
http://en.cicfbj.cn/

### Voluntarios conectando nuestro mundo coral



# **IFCMeNEWS**

#### NOTICIAS DE LOS MIEMBROS FUNDADORES DE LA FIMC



#### ASOCIACIÓN CORAL EUROPEA - EUROPA CANTAT (ECA-EC) Consulta el folleto de actividades corales ECA-EC 2020

Una selección de actividades abiertas a cantantes, directores, compositores y todos los amantes de la coral en toda Europa y más allá.

Todas las actividades son internacionales, no competitivas y tienen aspectos educativos. www.EuropeanChoralAssociation.org

#### AMERICAN CHORAL DIRECTORS ASSOCIATION (ACDA)

#### Inscripción abierta!

Simposio de Coros de Niños - 1 y 2 de noviembre de 2019 (Fort Worth, TX).

¡Un retiro de dos días y un simposio para aquellos que enseñan a los niños a cantar! Con sesiones y discusiones sobre temas que van desde la muda de voz masculina, las mejores prácticas administrativas, el apoyo a todos los niños que les encanta cantar y el papel y el valor de los coros de niños en un mundo cambiante. Inscripción de \$ 50; La información sobre hoteles disponible en el sitio web.

#### Reserva estas fechas:

Children's Choir Conductor Retreat - Jan. 18-19, 2020

ACDA Regional Conferences - Mar. 2020

- Central & North Central Regions Mar. 4-7 (Milwaukee, WI)
- Eastern Region Mar. 4-7 (Rochester, NY)
- Southwestern Region Mar. 4-7 (Little Rock, AR)
- Western Region Mar. 4-7 (Salt Lake City, UT)
- Northwestern Region Mar. 10-14 (Spokane, WA)
- Southern Region Mar. 10-14 (Mobile, AL)

2nd National Symposium on Research in Choral Singing - May 1-2 (Atlanta, GA) ACDA National Conference - Mar. 17-20, 2021 (Dallas, TX)

¿Te has unido al grupo de Facebook de Actividades internacionales de ACDA? Ese grupo está dirigido por nuestro comité permanente de actividades internacionales y es otra manera de mantenerte al día sobre el trabajo internacional de ACDA y compartir algunos de los tuyos.



Voluntarios conectando nuestro mundo coral



# **IFCMeNEWS**

#### **NOTICIAS DE LOS MIEMBROS DE IFCM**

#### BIENVENIDO A UN NUEVO MIEMBRO: MEGA ART - SM, BELGRADO, SERBIA

MEGA ART organiza los siguientes festivales:

## Festival Internacional de Coros de Budapest, Hungría 28 de noviembre - 1 de diciembre de 2019

Festival no competitivo para coros mixtos, femeninos y masculinos, mayores de 16 años.

Contacto: MEGA ART - SM

Correo electrónico: info@megaartsm.com

Sitio web: www.megaartsm.com

#### IV Festival Internacional de Coros de Belgrado, Serbia 7-10 de mayo de 2020

Festival no competitivo para coros mixtos, femeninos y masculinos, mayores de 16 años.

Contacto: MEGA ART - SM

Correo electrónico: info@megaartsm.com

Sitio web: www.megaartsm.com



## PHILIP BRUNELLE GANA EL PREMIO AMERICANO DE DIRECCIÓN, 2019, DIVISIÓN COROS COMUNITARIOS

Philip Brunelle, ex vicepresidente de la FIMC y director artístico de varios WSCM pasadas, es el ganador del Premio Americano en Dirección, 2019, en la división coral (coro comunitario) por su trabajo con VocalEssence. El Maestro Brunelle fue seleccionado de entre las postulaciones recibidas de todos los Estados Unidos, recientemente revisadas. El American Prize es la serie más completa de competencias nacionales sin fines de lucro en artes escénicas, única por su alcance y estructura, diseñada para reconocer y recompensar a los artistas, conjuntos y compositores con mejor desempeño en los Estados Unidos, según las grabaciones enviadas. El American Prize se fundó en 2009 y se otorga anualmente en muchas áreas de las artes escénicas.

**Anuncio oficial** 

#### **NOTICIAS DE CHORAL CANADA**

Coro Nacional Juvenil de Canadá 2020 Convocatoria para cantantes

http://www.choralcanada.org/national-youth-choir.html http://www.choralcanada.org/choeur-national-des-jeunes.html

### Voluntarios conectando nuestro mundo coral



## **IFCMeNEWS**

#### Coro nacional de jóvenes de Canadá 2020 Convocatoria para Aprendiz de Director

http://www.choralcanada.org/conducting-apprenticeship-program.html http://www.choralcanada.org/programme-dapprentissage-en-direction-chorale.html

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE COROS COREARTE MEDELLÍN 2019, COLOMBIA, 19-24 DE NOVIEMBRE DE 2019.

Evento competitivo y no competitivo abierto a coros de diversos orígenes de todo el mundo. Tres talleres que incluyen música colombiana de Cecilia Espinosa (Colombia), Contemporary Sacred Music (obras de Johan Duijck) de Francisco Simaldoni (Uruguay) y música infantil y juvenil de Voicu Popescu (Rumania).

Registrarse antes del 21 de agosto!

Contacto: Festival Internacional de Coros Corearte Barcelona.

Correo electrónico: info@corearte.es
Página web: www.corearte.es

#### ANUNCIALE AL MUNDO TU EVENTO CORAL EN LOS SITIOS WEB

Espacios publicitarios disponibles en <a href="http://ifcm.net/">http://ifcm.net/</a> y <a href="http://ifcm.net/">http://ifcm.net/</a> y <a href="http://ifcm.net/">http://ifcm.net/</a> como también en las ediciones mensuales IFCMeNEWS y en el ICB (trimestral). Tarifas y dimensiones en Reserve A Space form

Aprovecha las excelentes estadísticas de uso de nuestros sitios web y medios de comunicación para promover tus eventos corales!

#### QUÉ OFRECE NUESTRO MUNDO CORAL EN AGOSTO Y SEPTIEMBRE DE 2019

1-4 Aug: 2019 Summer Residential Course for Choral Music, Brunico, Italy - <a href="www.cordia.it">www.cordia.it</a> 3-10 Aug: Grand Prix of Nations Gothenburg & 4th European Choir Games, Gothenburg,

Sweden - https://www.interkultur.com/

6-9 Aug: 3rd Andrea del Verrocchio International Choral Festival, Florence, Italy -

#### www.florencechoral.com

11-18 Aug: Norfolk 2019 Chamber Choir and Choral Conducting Workshop, Norfolk, USA - http://norfolk.yale.edu/school/choral-about/

22-24 Aug: 67th "Guido d'Arezzo" International Polyphonic Competition, Arezzo, Italy - www.polifonico.org

25 Aug-1 Sep: 10th European Academy for Choral Conductors, Fano, Italy - <a href="https://www.feniarco.it">www.feniarco.it</a>
28 Aug-1 Sep: 10th International Festival of Choirs and Orchestras, Prague, Czech Republic - <a href="https://www.mrf-musicfestivals.com">www.mrf-musicfestivals.com</a>

3-8 Sep : International Choir Festival Corearte Argentina 2019, Córdoba, Argentina - https://www.corearte.es

6-8 Sep: Liviu Borlan International Choral Festival, Baia Mare City, Romania -

### http://eng.festivalborlan.ro/

8-13 Sep: Jimena de la Frontera Music Week, Spain - www.lacock.org

11-15 Sep: 19th EUROTREFF 2019, Wolfenbüttel, Germany -

#### http://www.eurotreff.amj-musik.de

13 Sep: ON STAGE with Interkultur in Israel - https://www.interkultur.com/

13-16 Sep: ON STAGE with Interkultur in Lisbon, Portugal - <a href="https://www.interkultur.com/">https://www.interkultur.com/</a>
19-22 Sep: 13th Rimini International Choral Competition, Rimini, Italy - <a href="https://www.riminichoral.it">www.riminichoral.it</a>

27 Sep-1 Oct 2019: 6th International Music Council World Forum, Paris, France -

www.unesco.org/imc